



**District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

April 21, 2021

6:00 p.m. - 7:30 p.m.

[Zoom Link to Meeting](#)

**MINUTES**

**Posting Date: 04/22/2021**

<p>1. Welcome          Introductions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mrs. Robin DesChamps called the meeting to order at 6:06 p.m. meeting quorum with the absence of Mrs. Asta Hafsteinsdottir and Mrs. Akram Mohtashami.</li> </ul>	<p>Mr. Edwin T. Clement  <i>Assistant Superintendent of Education Services</i></p> <p>Mrs. Robin DesChamps  <i>Coordinator of Assessments &amp; Special Projects</i></p> <p>Mrs. Asta Hafsteinsdottir  <i>DELAC Chairperson</i></p> <p>Mrs. Akram Mohtashami  <i>Vice Chairperson</i></p> <p>Mrs. Teresa Catalán  <i>Secretary</i></p> <p>Mrs. Monica Broderick  <i>District Interpreter/Translator</i></p>
<p>2. Review and Approval of Minutes <a href="#">-February 3, 2021 Minutes</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Minutes from the February 3, 2021 meeting were approved as distributed.</li> </ul>	<p>Mrs. Asta Hafsteinsdottir          Robin DesChamps</p>
<p>3. SELPA- SCV Director</p>	<p>Tracy Peyton-Perry</p>
<p>4. <b>Local Control and Accountability Plan-</b>  <a href="#">The LCAP is a tool for our District to set goals and plan actions to meet and improve student outcomes.</a></p> <p><i>Dr. Hawkins will go over the LCAP and explain last year's process. The LCAP is a 3-year plan. Dr. Hawkins is sharing a PPT.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>LCFF Budget Overview for Parents</i></li> <li><i>Annual Update with instructions</i></li> <li><i>Plan Summary</i></li> <li><i>Stakeholder Engagement</i></li> <li><i>Goals and Actions</i></li> <li><i>Increased or Improved Services for Foster Youth, English Learners, and Low-income students</i></li> <li><i>Expenditure Tables</i></li> </ul> <p><i>23% of our student population is the unduplicated pupil count.</i></p>	<p>Dr. Colleen Hawkins,  <i>Superintendent</i></p>



- *Funding Sources*
- *LCFF Base Funds*
- *LCAP funds for Supplemental - \$4,268,309*
- *Federal Funds provided annually under Title I, II, and III as appropriate*
- *Extended Learning Opportunities (ELO) Plan – approximately \$5 M*
- *10% for para professionals*

*Meetings with the PAC and DELAC are required stakeholder meetings. Surveys for parent input have been sent out and will end on Wednesday. Dr. Hawkins shared the data from the Parent Square polls.*

*Goal 1: Parent Engagement & Core Services*

*Goal 2: Student Engagement & Wellness*

*Goal 3: ELL Academic Needs*

*Goal 4: Achievement Gap (4.2 million of the supplemental being broken down in this goal) How do we narrow the gap? Teacher's on Special Assignments- are so much more than just teachers. They support in the background and foreground.*

*Goal 5: Equity & Diversity*

- *We are talking about implementing areas aligned to the California Content Standards.*

*Q: Expending Expanded Learning Opportunity (ELO) Funds- When do they need to be expended? A: These need to be spent by 2021-22. We are hiring add'l staff for training for next year. We've talked about ESY or boot camps to use the dollars, after school tutoring, add'l electronic resources that we could purchase for students.*

*Q: About the ELO funds- can they be used for the COVID protocols that need to be put in place? A: Some of the items can be purchased with these funds but what we need is the appropriate spacing for recess, lunch, ect... For SUSD it wasn't going to be a positive school day. Kids were going to be very confined in their classrooms so we chose to eliminate lunch to make it work. We have the availability to use the funds to hire additional staff as needed.*

*Q: Does the district have a visibility into student needs? With the lack of assessments in the last year, how well do you understand the need? A: Yes, we have given the iReady assessment. We have implemented the BPST(Basic Phonics Skills Test)- beginning readiness test at most sites.*

<p><i>Dr. Hawkins shared a link for a Relationship Survey for the group to take during the meeting. <a href="https://www.surveymonkey.com/r/PHC7PGW">https://www.surveymonkey.com/r/PHC7PGW</a></i></p> <p><i>Dr. Hawkins LCAP PPT Link: <a href="https://drive.google.com/file/d/1sNXKIOOmAo9QQzellsW-V9_i1ITIZ_I5/view?usp=sharing">https://drive.google.com/file/d/1sNXKIOOmAo9QQzellsW-V9_i1ITIZ_I5/view?usp=sharing</a></i></p>	
<p>5. Sixth Grade Science Camp <b>Ed Clement discussed the 6th Grade Virtual Science Camp</b> <i>The details are being worked out for this event to happen at the end of May- beginning of June. Our NGSS TOSA is currently working on this to make this happen.</i></p>	<p>Mr. Edwin T. Clement <i>Assistant Superintendent of Education Services</i></p>
<p>6. Public Input</p>	<p>Meeting time</p>

**2020-2021 DELAC Officers:**

*Chairperson:* Mrs. Asta Hafsteinsdottir  
*Vice Chairperson:* Mrs. Akram Mohtashami  
*Secretary:* Mrs. Teresa Sanchez

**Next Meeting:**

**May 20 @ 6:00 PM (virtual meeting)**  
**June 3 @ 6:00 PM (virtual meeting)**

**DELAC Mission:** Unity creates power. By working together parents and educators can ensure a quality learning environment for all English Language Learners.

**Attendance**

**Dr. Hawkins, Superintendent**

Edwin Clement, Assistant Superintendent of Educational Services  
Tracy Peyton-Perry, SCV SELPA Director  
Jayme Rutter, Assistant principal of Mountainview  
Ernestina Aguilar, Principal of Tessoro  
Elizabeth Balena, Assistant principal of West Creek  
Dian D'Elia, Principal of North Park  
Rose Villanueva, Principal of Santa Clarita  
Robin DesChamps  
Helga Usztoke  
Monica Broderick  
Zeina Haykal  
Carla Garza  
Marcel Saifullin  
Nell Aquino  
Lorena Lucio  
Hala Jawich  
Liza Purdy  
Claudia Morimitsu  
Brenda Corrales

**Comité Asesor del Distrito Escolar para Aprendices de Inglés (DELAC)**

21 de abril de 2021

6:00 p.m. - 7:30 p.m.

[Enlace de la reunión a través de Zoom](#)

**AGENDA**

**Fecha de publicación: 4.20.2021**

<p>1. Bienvenida Presentaciones</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La Sra. Robin DesChamps dio inicio a la reunión a las 6:06 p.m.. Reunión de quórum con la ausencia de la Sra. Asta Hafsteinsdottir y la Sra. Akram Mohtashami.</li> </ul>	<p>Sr. Edwin T. Clement <i>Superintendente Adjunto de Servicios Educativos</i></p> <p>Sra. Robin DesChamps <i>Coordinadora de evaluaciones y proyectos especiales</i></p> <p>Sra. Asta Hafsteinsdottir <i>Presidenta del DELAC</i></p> <p>Sra. Akram Mohtashami <i>Vicepresidenta</i></p> <p>Sra. Teresa Catalán <i>Secretaria</i></p> <p>Sra. Monica Broderick <i>Intérprete / Traductora del distrito</i></p>
<p>2. Repasar y aprobar las actas - <a href="#">3 de febrero de 2021</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las actas de la reunión del 3 de febrero de 2021 se aprobaron tal como se distribuyeron</li> </ul>	<p>Sra. Asta Hafsteinsdottir Robin DesChamps</p>
<p>3. SELPA - Directora del SCV</p>	<p>Tracy Peyton- Perry</p>
<p>4. <b>Plan de rendición de cuentas con control local (LCAP)-</b> <i>El LCAP es una herramienta que nuestro distrito utiliza para crear metas y objetivos y planear acciones para abordar y mejorar los resultados estudiantiles.</i></p> <p><i>La Dra. Hawkins repasará el LCAP y explicará el proceso del año pasado. El LCAP es un plan de 3 años. La Dra. Hawkins comparte una presentación de diapositivas PPT.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>LCFF (fórmula para fondos y control local de gastos) Resumen del presupuesto para padres</i></li> <li><i>Actualización anual con instrucciones</i></li> <li><i>Resumen del plan</i></li> <li><i>Participación de las partes interesadas</i></li> <li><i>Metas y acciones</i></li> <li><i>Servicios aumentados o mejorados para jóvenes de crianza temporal, aprendices de inglés y estudiantes de bajos ingresos</i></li> <li><i>Tablas de gastos</i></li> </ul>	<p>Dra. Colleen Hawkins <i>Superintendente</i></p>

*El 23% de nuestra población estudiantil forma parte del conteo no duplicado.*

- *Fuentes de financiamiento*
- *Fondos base del LCFF*
- *Fondos LCAP para suplementarios - \$ 4,268,309*
- *Fondos federales proporcionados anualmente bajo el Título I, II y III según corresponda*
- *Plan de oportunidades de aprendizaje ampliado (ELO) - aproximadamente \$ 5 M*
- *10% para paraprofesionales*

*Reuniones con el PAC y DELAC son requeridas ya que son reuniones con las partes interesadas. Se enviaron encuestas para recibir comentarios de los padres y se finalizarán el miércoles. La Dra. Hawkins compartió los datos de las encuestas de ParentSquare.*

*Meta 1: Participación de los padres y servicios básicos*

*Meta 2: Participación y bienestar de los estudiantes*

*Meta 3: Necesidades académicas de los aprendices de inglés (ELL)*

*Meta 4: Brecha de rendimiento (4.2 millones de los fondos suplementarios se desglosan en esta meta) ¿Cómo podemos reducir la brecha? Maestros en asignaciones especiales: son mucho más que simples maestros. Ellos apoyan en segundo plano y en primer plano.*

*Meta 5: Equidad y diversidad*

- *Estamos hablando de implementar áreas alineadas con los estándares de contenido de California.*

***P:** Gastos de fondos de oportunidad de aprendizaje ampliado (ELO): ¿Cuándo deben gastarse? **R:** Estos deben gastarse a más tardar el 2021-22. Estamos contratando personal adicional para la capacitación del próximo año. Hemos hablado sobre ESY o campamentos de entrenamiento para usar los dólares, tutoría después de la escuela, recursos electrónicos adicionales que podríamos comprar para los estudiantes.*

***P:** Acerca de los fondos ELO, ¿se pueden usar para los protocolos COVID que deben implementarse? **R:** Algunos de los artículos se pueden comprar con estos fondos, pero lo que necesitamos es el espacio adecuado para el recreo, el almuerzo, etc. Para el SUSD no iba a ser un día escolar positivo. Los niños iban a estar muy confinados en sus aulas, así que decidimos eliminar el almuerzo para que funcionara. Tenemos la disponibilidad de utilizar los fondos para contratar personal adicional según sea necesario.*

<p><b>P:</b> ¿Tiene el distrito visibilidad de las necesidades de los estudiantes? Con la falta de evaluaciones en el último año, ¿qué tan bien comprende la necesidad? <b>R:</b> Sí, hemos realizado la evaluación de iReady. Hemos implementado el BPST (Prueba de habilidades fonéticas básicas): prueba de preparación inicial en la mayoría de los sitios.</p> <p>La Dra. Hawkins compartió un enlace para una encuesta de relaciones para que el grupo la tome durante la reunión. <a href="https://www.surveymonkey.com/r/PHC7PGW">https://www.surveymonkey.com/r/PHC7PGW</a></p> <p>Enlace para la presentación PPT de la Dra. Hawkins: <a href="https://drive.google.com/file/d/1sNXKIOOmAo9QQzellsW-V9_i1ITIZ_I5/vie w?usp=sharing">https://drive.google.com/file/d/1sNXKIOOmAo9QQzellsW-V9_i1ITIZ_I5/vie w?usp=sharing</a></p>	
<p>5. Campamento de ciencias de sexto grado <b>Ed Clement habló sobre el Campamento de Ciencias Virtual de 6º Grado.</b> Se están trabajando los detalles para que este evento ocurra a fines de mayo y principios de junio. Nuestra NGSS TOSA (maestra en asignatura especial de ciencias) está trabajando actualmente en esto para que esto suceda.</p>	<p>Sr. Edwin T. Clement Superintendente Adjunto de Servicios Educativos</p>
<p>6. Aportaciones y Reacciones del Público</p>	<p>tiempo de reunión</p>

**2020-2021 Dirigentes de DELAC:** Presidente: Sra. Asta Hafsteinsdottir  
Vicepresidente: Sra. Akram Mohtashamii  
Secretaria: Sra. Teresa Catalán

**Próximas juntas:** **20 de mayo a las 6:00 PM (reunión virtual)**  
**3 de junio a las 6:00 PM (reunión virtual)**

**Misión de DELAC:** La unidad crea el poder. Al trabajar juntos padres y maestros pueden asegurar un ambiente de aprendizaje de calidad para todos los estudiantes aprendices del idioma inglés.

**Asistencia**

**Dra. Hawkins, Superintendente**

Edwin Clement, Superintendente adjunto de servicios educativos  
Tracy Peyton-Perry, Directora del SCV SELPA  
Jayme Rutter, Vicedirectora de Mountainview  
Ernestina Aguilar, Directora de Tessoro  
Elizabeth Balena, Vicedirectora def West Creek  
Dian D'Elia, Directora de North Park  
Rose Villanueva, Directora de Santa Clarita  
Robin DesChamps  
Helga Usztoke  
Monica Broderick  
Zeina Haykal



Carla Garza  
Marcel Saifullin  
Nell Aquino  
Lorena Lucio  
Hala Jawich  
Liza Purdy  
Claudia Morimitsu  
Brenda Corrales